

# Deu

## Chapter 2

English Interlinear

Reference: American Standard Version

דֹּבֶר	כִּאֲשֶׁר	סָוףּ	יָם	דָּרְךּ	הַמִּדְבָּרְהָ	וַיֵּצֵא	וַיָּפֹנֶן	1
spoke	as	Red	of the Sea	of the Way	into the wilderness	and journeyed	And we turned	
H1696		H5488	H3220	H1870		H5265	H6437	

  

סָ	רַבִּים:	רַבִּים	יָמִים	שָׂעִיר	הַרְ	אַתְּ	וַיָּסַבֵּב	אָלִי	יְהֹוָה
-	many	for days	Seir	Mount	-	-	and we skirted	to me	Yahweh

  

H3117			H2022	H0853	H5437		H0413	H3068
-------	--	--	-------	-------	-------	--	-------	-------

| Then we turned, and took our journey into the wilderness by the way to the Red Sea, as Jehovah spake unto me; and we compassed mount Seir many days.

לֹאָמָר:	לֹאָמָר:	אָלִי	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	2
saying	say	to me	Yahweh	And spoke	

  

H0559		H0413	H3068	H0559
-------	--	-------	-------	-------

| And Jehovah spake unto me, saying,

צָפֵנָה:	to you	turn	this	mountain	skirted	have	You	long enough	3
northward	H6437	H2088	H2022	H0853	H5437				

| Ye have compassed this mountain long enough: turn you northward.

the territory	[are about to] pass through	You	saying	command	the people	And	4
H1366		H0559	H6680		H0853		

of you	and they will be afraid	in Seir	who live	of Esau	the descendants	of your brothers	
H3372		H3427	H3215			H0251	

carefully	therefore watch yourselves	
H3966	H8104	

| And command thou the people, saying, Ye are to pass through the border of your brethren the children of Esau, that dwell in Seir; and they will be afraid of you. Take ye good heed unto yourselves therefore;

of their land	you	I will give [any]	not	for	with them	do meddle	not	5
H0776	H5414	H3808			H1624	H0408		

To Esau	[as] a possession	because	one footprint	branch	a footprint	no not so much as
H6215	H3425	H7272	H3709	H4096	H5704	

and	Seir	Mount	-	I have given
	H2022	H0853	H5414	

| contend not with them; for I will not give you of their land, no, not so much as for the sole of the foot to tread on; because I have given mount Seir unto Esau for a possession.

תִּכְּרֹא	מִים	וְנִמְּנָה	וְאָכְלָתָם	בְּכֶסֶף	מִאָתָם	תִּשְׁבֹּרוּ	אָכֵל	6
you shall buy	water	and also	that you may eat	with money	from them	You shall buy	Food	
<a href="#">H4325</a>	<a href="#">H1571</a>		<a href="#">H0398</a>	<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0854</a>	<a href="#">H7666</a>	<a href="#">H0400</a>	

  

				וְשִׁתְוִתָּם :		בְּכֶסֶף	מִאָתָם	
				that you may drink		with money	from them	
				<a href="#">H8354</a>		<a href="#">H3701</a>	<a href="#">H0854</a>	

Ye shall purchase food of them for money, that ye may eat; and ye shall also buy water of them for money, that ye may drink.

יְדַע	יָדֶךָ	מְעַשָּׂה	כָּלְלָה	בָּרָכָה	אֱלֹהִיךְ	יְהֹוָה	כִּי	7
He knows	of your hand	the work	in all	has blessed you	your God	Yahweh	For	
<a href="#">H3045</a>	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H4639</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H1288</a>	<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>		

  

יְהֹוָה	שָׁנָה	אֶרְבָּעִים	וְעַתָּה	הַזֹּה	הַנֶּגֶל	הַמִּדְבָּר	אַתָּה	לִכְתַּחַד
Yahweh	years	forty	this [is]	this	Great	wilderness	-	your trudging through
<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H8141</a>	<a href="#">H0705</a>	<a href="#">H2088</a>	<a href="#">H2088</a>			<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H3212</a>

  

דְּבָר :	חִסְרָת	لֹא	עָמָד	אֱלֹהִיךְ
a thing	you have lacked	not	with you	your God [has been]

  

דְּבָר :	מִזְבֵּחַ	מִדְבָּר	דָּרְךָ
of Moab	of the Wilderness	by way	<a href="#">H1870</a>

For Jehovah thy God hath blessed thee in all the work of thy hand; he hath known thy walking through this great wilderness: these forty years Jehovah thy God hath been with thee; thou hast lacked nothing.

בְּשֵׁעֵיר	הַיּוֹשְׁבִים	עַשְׂוֵה	בְּנֵי	אֶחָתָנוּ	מִנְתָּה	וְנִעַבֵּר	8
in Seir	who dwell	of Esau	the descendants	our brothers	beyond	And when we passed	
<a href="#">H3427</a>		<a href="#">H6215</a>		<a href="#">H0251</a>	<a href="#">H0854</a>		

  

וְנִעַבֵּר	וְנִפְנֵן	ס	גַּבְרִיםַעֲצֵן	מַאֲיָלָת	הַעֲרָבָה	מִדְרָךְ
and passed	and we turned	-	and Ezion Geber	away from Elath	the plain	away from the road of
<a href="#">H6437</a>			<a href="#">H6100</a>		<a href="#">H6160</a>	<a href="#">H1870</a>

  

מוֹאָב :	מִזְבֵּחַ	מִדְבָּר	דָּרְךָ
of Moab	of the Wilderness	by way	<a href="#">H1870</a>

So we passed by from our brethren the children of Esau, that dwell in Seir, from the way of the Arabah from Elath and from Ezion-geber. And we turned and passed by the way of the wilderness of Moab.

מִלְחָמָה	בָּם	תְּהִנֵּר	וְאֶל-	מוֹאָב	אַתָּה	הַצֵּר	אַל-	אַלְיָהִי	יְהֹוָה	וַיֹּאמֶר	9
in battle	with them	contend	nor	Moab	-	do harass	not	to me	Yahweh	And said	
<a href="#">H4421</a>		<a href="#">H1624</a>	<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H4124</a>	<a href="#">H0853</a>		<a href="#">H0408</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H0559</a>	

  

לְבָנֵי	כִּי	וְרָשָׁה	מִאָרֶצֶת	לֹא	אָנוּ	לֹא	לֹא	כִּי
to the descendants	because	[as] a possession	of their land	you	I will give [any]	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3808</a>	for
		<a href="#">H3425</a>	<a href="#">H0776</a>					

  

וְרָשָׁה :	וְרָשָׁה	עַר	אַתָּה	נִתְּנָהָי	לְטוּת
[as] a possession	[as] a possession	Ar	-	I have given	of Lot
<a href="#">H3425</a>		<a href="#">H6144</a>	<a href="#">H0853</a>	<a href="#">H5414</a>	<a href="#">H3876</a>

And Jehovah said unto me, Vex not Moab, neither contend with them in battle; for I will not give thee of his land for a possession; because I have given Ar unto the children of Lot for a possession.

וְרָם	וְרָב	גָּדוֹל	עַם	בָּהָה	יָשַׁבְתָּה	לְפָנִים	הָאָמִים	10
and tall	and numerous	as great	a people	there	had dwelt	in times past	The Emites	
					<a href="#">H3427</a>	<a href="#">H6440</a>	<a href="#">H0368</a>	

  

כְּעַנְקִים :	כְּעַנְקִים
as the Anakim	<a href="#">H6062</a>

(The Emim dwelt therein aforetime, a people great, and many, and tall, as the Anakim:

לְהָם יִקְרָא וְהָמוֹאֲבִים כְּעָנָקִים הֵם אַף יְחִשְׁבּוּ רְפָאִים  
them call but the Moabites like the Anakim they also were regarded as the Rephaim  
[H7121](#) [H4125](#) [H6062](#) [H1992](#) [H0637](#) [H2803](#) [H0368](#)

11

אֲמִים :  
Emites  
[H0368](#)

these also are accounted Rephaim, as the Anakim; but the Moabites call them Emim.

יִרְשָׁוּם עַשְׂוָה וּבְנֵי לְפִנִּים הַחֲרִירִים יִשְׁבּוּ וּבְשְׂעִיר  
dispossessed them of Esau but the descendants formerly the Horites dwelt And in Seir  
[H3423](#) [H6215](#) [H8478](#) [H2752](#) [H3427](#)

יִשְׂרָאֵל עָשָׂה כַּאֲשֶׁר תְּחִתָּם וַיִּשְׁבַּי מִפְנִיָּהֶם וַיִּשְׁמִידֵם  
Israel did just as in their place and dwelt from before them and destroyed them  
[H3478](#) [H8478](#) [H3427](#) [H6440](#) [H8045](#)

לְהָם יְהֹוָה נָתַן אֲשֶׁר יִרְשְׁתּוּ לְאָרֶץ  
them Jehovah gave which of their possession to the land  
[H3068](#) [H5414](#) [H3425](#) [H0776](#)

12

The Horites also dwelt in Seir aforetime, but the children of Esau succeeded them; and they destroyed them from before them, and dwelt in their stead; as Israel did unto the land of his possession, which Jehovah gave unto them).

אַתָּה נִעַבֵּר זָרֶד נַחַל אַתָּה לְכֶם וְעַבְרֵי קָמוּ עַתָּה  
- So we crossed over of Zered the Valley - to and cross over rise Now  
[H0853](#) [H2218](#) [H0853](#) [H6258](#)

זָרֶד : נַחַל  
of the Zered the Valley  
[H2218](#)

13

Now rise up, and get you over the brook Zered. And we went over the brook Zered.

עַבְרָנוּ אֲשֶׁר עַד בְּרִכְעָמֵקְדָּשׁ וְהַלְכָנוּ אֲשֶׁר וְהִיִּם  
we came over that until from Kadesh-barnea we took to come in that And the time [was]  
[H5704](#) [H6947](#) [H1980](#) [H3117](#)

כָּל תִּמְמָד עַד שָׁנָה וְשָׁמֶןְתָּה שְׁלָשִׁים זָרֶד נַחַל אַתָּה  
all was consumed until years and eight thirty of the Zered the Valley -  
[H3605](#) [H8552](#) [H5704](#) [H8141](#) [H8083](#) [H7970](#) [H2218](#) [H0853](#)

נִשְׁבַּע כַּאֲשֶׁר הַמְּתָנָה מִקְרָב הַמְּלָחָמָה אֲנָשׁ הַדָּזֶר  
had sworn just as that of the camp from the midst of war of the men the generation  
[H7650](#) [H4264](#) [H7130](#) [H4421](#) [H0376](#) [H1755](#)

לְהָם יְהֹוָה :  
to them Jehovah  
[H3068](#)

14

And the days in which we came from Kadesh-barnea, until we were come over the brook Zered, were thirty and eight years; until all the generation of the men of war were consumed from the midst of the camp, as Jehovah sware unto them.

מִקְרָב לְהַמִּם בְּגַם הִיְתָה יְהוָה יְדֹתָה יְדָה גַּם 15  
 from the midst to destroy them against them was of Yahweh the hand For indeed  
 H7130 H2000 H1961 H3068 H3027 H1571  
 : הַמִּם they were consumed עד הַמִּחְנָה until of the camp  
 H8552 H5704 H4264

Moreover the hand of Jehovah was against them, to destroy them from the midst of the camp, until they were consumed.

מִקְרָב לְמוֹת הַמְּלָחָמָה אֲנָשִׁי כָּל תָּמוֹן כֹּאֲשֶׁר וַיְהִי 16  
 from among dead of war the men all had finally perished when So it was  
 H7130 H4191 H4421 H0376 H3605 H8552 H1961  
 ס : הַעֲם : the people

So it came to pass, when all the men of war were consumed and dead from among the people,

לֹא מָר : וַיֹּאמֶר לְאָלֵי יְהוָה יְהֹוָה וַיֹּאמֶר 17  
 saying to me Yahweh that spoke  
 H0559 H0413 H3068 H1696

that Jehovah spake unto me, saying,

עַר : אַתָּה מִזְמָבֵן גְּבוּל אַתָּה הַיּוֹם עֲבָר אַתָּה 18  
 at Ar - of Moab the boundary - this day are to cross over you  
 H6144 H0853 H4124 H1366 H0853 H3117

Thou art this day to pass over Ar, the border of Moab:

תְּהִינֵּן וְאַל תְּצַרֵּם אֶל עַמּוֹן בְּנֵי בְּנֵי מִיל וְקַרְבָּתְךָ 19  
 meddle or do harass them not of Ammon the sons near And [when] you come  
 H1624 H0408 H0408 H5983 H4136 H7126  
 לְךָ עַמּוֹן בְּנֵי מִל אֶל כִּי בְּמִל  
 you of Ammon of the sons of the land I will give [any] not for with them  
 H5983 H0776 H5414 H3808  
 יְרֹשָׁה נִתְּנָה לֹוט לְבָנִים כִּי יְרֹשָׁה 18  
 [as] a possession I have given it of Lot to the descendants because [as] a possession  
 H3425 H5414 H3876 H3425

and when thou comest nigh over against the children of Ammon, vex them not, nor contend with them; for I will not give thee of the land of the children of Ammon for a possession; because I have given it unto the children of Lot for a possession.

לְקָנִים בָּה יָשַׁבְיָה רְפָאִים אֲךָ תִּחְשַׁב רְפָאִים אֲרֹץ 20  
 formerly there dwelt the Rephaites that also was regarded as of the Rephaim A land  
 H6440 H3427 H1931 H0637 H2803 H0776  
 : זָמְזֻמִּים לָהּ יְקָרָא וְהַעֲמֹנִים  
 Zamzummites them call but the Ammonites  
 H2157 H7121 H5984

(That also is accounted a land of Rephaim: Rephaim dwelt therein aforetime; but the Ammonites call them Zamzummim,

יְהֹוָה יְהֹוָה וַיְשִׁמְיָהּ וַיְשִׁמְיָהּ כְּעָנִיקִים כְּעָנִיקִים וְרָם וְרָם וְרָב וְרָב גָּדוֹל גָּדוֹל עַם עַם 21  
 Yahweh Yahweh but destroyed them as the Anakim and tall and numerous as great A people  
 H3068 H8045 H6062

תְּחִתָּם תְּחִתָּם וַיֵּשֶׁבּוּ וַיִּרְשְׁם מִפְנֵיכֶם  
 in their place and dwelt and they dispossessed them before them  
 H8478 H3427 H3423 H6440

a people great, and many, and tall, as the Anakim; but Jehovah destroyed them before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead;

הָשִׁמֵּיד הָשִׁמֵּיד אֲשֶׁר אֲשֶׁר בְּשֵׂעִיר בְּשֵׂעִיר הַיּוֹשְׁבִים הַיּוֹשְׁבִים עַשְׂן עַשְׂן לְבָנִי לְבָנִי עָשָׂה עָשָׂה כַּאֲשֶׁר כַּאֲשֶׁר 22  
 He destroyed He destroyed when when in Seir in Seir who dwelt who dwelt of Esau of Esau for the descendants for the descendants He had done He had done just as just as  
 H8045 H8045 H3427 H3427 H6215 H6215

עַד עַד תְּחִתָּם תְּחִתָּם וַיֵּשֶׁבּוּ וַיִּרְשְׁם מִפְנֵיכֶם הַחֲרֵי הַחֲרֵי אַתָּה אַתָּה  
 even to even to in their place and dwelt and they dispossessed them from before them the Horite the Horite - -  
 H5704 H8478 H3427 H3423 H6440 H2752 H0853  
 הַיּוֹם הַיּוֹם תְּהִזֵּה תְּהִזֵּה  
 this day this day H2088 H3117

as he did for the children of Esau, that dwell in Seir, when he destroyed the Horites from before them; and they succeeded them, and dwelt in their stead even unto this day.

מִכְפֹּתָר מִכְפֹּתָר הַיּוֹצָאִים הַיּוֹצָאִים כְּפָתָרִים כְּפָתָרִים עַזָּה עַזָּה עַד עַד בְּחָצְרִים בְּחָצְרִים הַיּוֹשְׁבִים הַיּוֹשְׁבִים וְהַעֲבִים וְהַעֲבִים 23  
 from Caphtor from Caphtor who came who came the Caphtorites the Caphtorites Gaza Gaza as far as as far as in villages in villages who dwelt who dwelt And the Avites And the Avites  
 H3731 H3318 H3732 H5804 H5704 H2699 H3427 H5761  
 תְּחִתָּם תְּחִתָּם וַיֵּשֶׁבּוּ וַיִּרְשְׁם הָשִׁמֵּיד הָשִׁמֵּיד  
 in their place and dwelt destroyed them destroyed them  
 H8478 H3427 H8045 H8045

And the Avvim, that dwelt in villages as far as Gaza, the Caphtorim, that came forth out of Caphtor, destroyed them, and dwelt in their stead.)

נָתַתִּי נָתַתִּי רָאָה אַרְנוֹן נַחַל נַחַל אַתָּה אַתָּה וַעֲבֹרֹה וַעֲבֹרֹה סְעוֹ סְעוֹ קָרְנוֹ קָרְנוֹ 24  
 I have given I have given Look Arnon the River - and cross over take your journey Rise  
 H5414 H7200 H0769 H0853 H5265  
 הַחַל הַחַל אַרְצֹו אַרְצֹו וְאַתָּה וְאַתָּה הָאָמֹרִי הָאָמֹרִי חַשְׁבּוֹן חַשְׁבּוֹן מֶלֶךְ מֶלֶךְ סִיחֹן סִיחֹן אַתָּה אַתָּה בְּרִידָךְ בְּרִידָךְ  
 Begin his land and the Amorite of Heshbon king Sihon - into your hand  
 H0776 H0853 H0567 H2809 H4428 H5511 H0853 H3027  
 מִלְחָמָה: מִלְחָמָה: בּוֹ בּוֹ וְהַתְּנַאֲרֵ וְהַתְּנַאֲרֵ רָשָׁ רָשָׁ  
 in battle him and engage to possess [it]  
 H4421 H1624 H3423

Rise ye up, take your journey, and pass over the valley of the Arnon: behold, I have given into thy hand Sihon the Amorite, king of Heshbon, and his land; begin to possess it, and contend with him in battle.

כָּל כָּל תַּחַת תַּחַת הָעָמִים הָעָמִים בְּנֵי בְּנֵי עַל עַל וַיַּרְאְתָּךְ וַיַּרְאְתָּךְ פְּחַדְךָ פְּחַדְךָ תַּתְּתַּתְּ אַחֲלֵל אַחֲלֵל הַזֹּהַב הַזֹּהַב הַיּוֹם הַיּוֹם 25  
 whole whole under under the nations the nations upon upon of you of you and fear and fear the dread the dread to put to put I will begin I will begin this this Day Day  
 H3605 H8478 H6440 H3374 H6343 H5414 H2088 H3117  
 וְחַלֵּ וְחַלֵּ וְרָגֵג וְרָגֵג שְׁמַעְנָךְ שְׁמַעְנָךְ יְשַׁמְּעָנָךְ יְשַׁמְּעָנָךְ אֲשֶׁר אֲשֶׁר הַשְׁמָמִים הַשְׁמָמִים  
 and be in anguish and shall tremble the report of you shall hear who who the heaven the heaven  
 H7264 H8085 H8064

מִפְנֵיכֶךָ : because of you  
 H6440

This day will I begin to put the dread of thee and the fear of thee upon the peoples that are under the whole heaven, who shall hear the report of thee, and shall tremble, and be in anguish because of thee.

26      חֶשְׁבֹּן      מֶלֶךְ      סִיחוֹן      אֶל-      קְדֵמוֹת      מִדְבָּר      מֶלֶאכִים      וְאֶשְׁלָחַ  
of Heshbon      king      Sihon      to      of Kedemoth      from the Wilderness      messengers      And I sent  
[H2809](#)      [H4428](#)      [H5511](#)      [H0413](#)      [H6932](#)      [H4397](#)      [H7971](#)  
לֹאמֶר:      שְׁלֹום      דָּבָרִי  
saying      of peace      with words  
[H0559](#)      [H7965](#)      [H1697](#)

And I sent messengers out of the wilderness of Kedemoth unto Sihon king of Heshbon with words of peace, saying,

27      אָסֹר      לֹא      אֶלְךָ      בְּדַרְךָ      בְּדַרְךָ      בְּאֶרְצְךָ      אַעֲבְּרָה  
I will turn      and neither      I will keep strictly      to the road      the way      your land      let me pass through  
[H5493](#)      [H3808](#)      [H3212](#)      [H1870](#)      [H1870](#)      [H0776](#)      [H4397](#)  
וְשָׁמֹאֹל:      יָמַין  
nor to the left      to the right  
[H8040](#)      [H3225](#)

Let me pass through thy land: I will go along by the highway, I will turn neither unto the right hand nor to the left.

28      לִי      תַּתֵּן      בְּכֹסֶף      וּמִים      וְאֶלְלֵחַ  
me      give      for money      and water      that I may eat  
[H5414](#)      [H3701](#)      [H4325](#)      [H0398](#)      [H7666](#)  
תְּשִׁבְּרֵנִי      בְּכֹסֶף      אַעֲבְּרָה  
You shall sell me      for money      let me pass through  
[H3701](#)      [H4000](#)      [H7272](#)  
כִּי      בְּרַנְלֵי:      רַק      וְשִׁתְּתִיתִי  
only      on foot      that I may drink  
[H7535](#)      [H8354](#)

Thou shalt sell me food for money, that I may eat; and give me water for money, that I may drink: only let me pass through on my feet;

29      וְהַמּוֹאָבִים      בְּשֵׂעִיר      הַיּוֹשְׁבִים      עַשְׁׂו      בְּנֵי      לִי      עָשָׂו-  
and the Moabites      in Seir      who dwell      of Esau      the descendants      for me      did      just as  
[H4125](#)      [H3427](#)      [H6215](#)  
יְהָוָה      אֲשֶׁר      הָאָרֶץ      אֶל-      תִּירְדֵּן      אֶת-      אֲשֶׁר  
Yahweh      which      the land      to      the Jordan      -      that  
[H3068](#)      [H0776](#)      [H0413](#)      [H3383](#)      [H0853](#)  
הַיּוֹשְׁבִים      בְּעָר      לְנוּ:      אֶל-הָיָנוּ  
who dwell      in Ar      us      is giving      our God  
[H3427](#)      [H6144](#)      [H5414](#)      [H0430](#)

as the children of Esau that dwell in Seir, and the Moabites that dwell in Ar; did unto me; until I shall pass over the Jordan into the land which Jehovah our God giveth us.

30      יְהָוָה      הַקְשָׁהָה      כִּי      בֹּו      הַעֲבְּרָנוּ      חֶשְׁבֹּן      מֶלֶךְ      סִיחוֹן      אָבָה      וְלֹא  
Yahweh      hardened      for      through      let us pass      of Heshbon      king      Sihon      would      But not  
[H3068](#)      [H7185](#)  
תִּתְּהַנֵּה      לְמַעַן      לְבָבָו      אֶת-      וְאַמֵּץ  
He might deliver him      that      his heart      -      and made obstinate  
[H5414](#)      [H4616](#)      [H3824](#)      [H0853](#)      [H0553](#)  
רִוחֵו      כִּיּוֹם      בִּידְךָ  
his spirit      as [it is] day      into your hand  
[H7307](#)      [H0853](#)      [H0430](#)  
ס      הַזֹּהֵב:      כִּיּוֹם  
-      this      as [it is] day  
[H2088](#)      [H3117](#)      [H3027](#)

But Sihon king of Heshbon would not let us pass by him; for Jehovah thy God hardened his spirit, and made his heart obstinate, that he might deliver him into thy hand, as at this day.

וְאַתָּה וְאַתָּה סִיחוֹן אַתָּה לְפָנֶיךָ תַּתְּתִּת קְחַלְתִּי רָאָה אַלְיָה יְהוָה וַיֹּאמֶר וְאַתָּה  
and Sihon - to you to give over I have begun See to me Yahweh And said  
[H0853](#) [H5511](#) [H0853](#) [H6440](#) [H5414](#) [H7200](#) [H0413](#) [H3068](#) [H0559](#)

אָרְצָךְ אַתָּה לְרַשְׁתְּךָ רַשׁ הַתְּלִל אָרְצָךְ  
his land - that you may inherit to possess [it] Begin his land  
[H0776](#) [H0853](#) [H3423](#) [H3423](#) [H0776](#)

| And Jehovah said unto me, Behold, I have begun to deliver up Sihon and his land before thee: begin to possess, that thou mayest inherit his land.

וַיָּצֹא יְהוָה לְמִלְחָמָה עַמּוֹ וְכֹל הָוָא לְקַרְאָתָנוּ סִיחוֹן וַיֵּצֵא  
at Jahaz to fight his people and all he against us Sihon And came out  
[H3096](#) [H4421](#) [H3605](#) [H1931](#) [H7125](#) [H5511](#) [H3318](#)

| Then Sihon came out against us, he and all his people, unto battle at Jahaz.

וְבָנָיו (בָּנָו) וְאַתָּה אַתָּה וְנָנָךְ לְפָנֵינוּ אֱלֹהֵינוּ יְהוָה וַיִּמְשַׁלֵּחַ וַיִּמְשַׁלֵּחַ  
his sons his son and him so we defeated over to us our God Yahweh And delivered him  
[H0853](#) [H0853](#) [H5221](#) [H6440](#) [H0430](#) [H3068](#) [H5414](#)  
וְאַתָּה עַמּוֹ כֹּל וְאַתָּה וְכֹל עַמּוֹ:  
his people all and his people all and  
[H3605](#) [H0853](#)

| And Jehovah our God delivered him up before us; and we smote him, and his sons, and all his people.

וְנִלְכַּד אַתָּה כֹּל גַּנְחָרֶם הַהָוָא בְּעֵת עָרִיו כֹּל אַתָּה וְנִלְכַּד  
And we took every - and we utterly destroyed that at time his cities all - And we took  
[H3605](#) [H0853](#) [H1931](#) [H6256](#) [H3605](#) [H0853](#) [H3920](#)  
וְתַּחֲנִשִּׁים מִתְּמִמּוֹת עִיר לְאַתָּה שְׁרִיד הַשָּׁאָרָנוּ לֹא וְתַּחֲנִשִּׁים  
and women the men city remaining we left of none and little ones and women the men  
[H8300](#) [H7604](#) [H3808](#) [H2945](#) [H0802](#) [H4962](#)

| And we took all his cities at that time, and utterly destroyed every inhabited city, with the women and the little ones; we left none remaining:

וְתַּחֲנִשִּׁים מִתְּמִמּוֹת עִיר לְאַתָּה שְׁרִיד הַשָּׁאָרָנוּ לֹא וְתַּחֲנִשִּׁים  
the livestock Only which of the cities and with the spoil for ourselves we took as plunder  
[H0929](#) [H7535](#)  
לְכַדְנֵנוּ: we took  
[H3920](#)

| only the cattle we took for a prey unto ourselves, with the spoil of the cities which we had taken.

מִעֲרָעֵר אֲשֶׁר וְהַעַיר אַרְנוֹן נַחַל שְׁפַתְּךָ עַל אֲשֶׁר מִעֲרָעֵר  
From Aroer which and [from] the city Arnon of the River the bank on which [is] From Aroer  
[H6177](#)  
בְּנַחַל אַתָּה שְׁגַנְבָּה אֲשֶׁר קְרִיה הַיּוֹתָה לֹא גִּלְעָד וְעַד בְּנַחַל  
in the ravine - for us too strong which one city there was not Gilead and as far as in the ravine  
[H0853](#) [H7682](#) [H7151](#) [H1961](#) [H3808](#) [H1568](#) [H5704](#)  
הַלְּל נִתְּנוּ יְהוָה אֱלֹהֵינוּ לְפָנֵינוּ: לְפָנֵינוּ אֱלֹהֵינוּ יְהוָה נִתְּנוּ  
all delivered all delivered all  
[H3605](#) [H5414](#) [H3068](#) [H0430](#) [H6440](#)

| From Aroer, which is on the edge of the valley of the Arnon, and from the city that is in the valley, even unto Gilead, there was not a city too high for us; Jehovah our God delivered up all before us:

גָּתָּה	בְּ	כֹּל	קָרְבָּתָּה	לֹא	עַמּוֹן	בְּנֵיָה	אָרֶץ	אַלְ	רַק
the River	along	anywhere	you did go	not	of Ammon	of the sons	the land	near	Only
	<a href="#">H3027</a>	<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H7126</a>	<a href="#">H3808</a>	<a href="#">H5983</a>		<a href="#">H0776</a>	<a href="#">H0413</a>	<a href="#">H7535</a>

  

אֱלֹהֵינוּ:	יְהֹוָה	צִוָּה	אֲשֶׁר-	וְכֹל	הַר	וְעַדְיִ	יְבָקֵךְ
our God	Yahweh	had forbidden us	wherever	or	of the mountains	or to the cities	Jabbok

  

<a href="#">H0430</a>	<a href="#">H3068</a>	<a href="#">H6680</a>		<a href="#">H3605</a>	<a href="#">H2022</a>			<a href="#">H2999</a>
-----------------------	-----------------------	-----------------------	--	-----------------------	-----------------------	--	--	-----------------------

only to the land of the children of Ammon thou camest not near; all the side of the river Jabbok, and the cities of the hill-country, and wheresoever Jehovah our God forbade us.